



FICHE SÉQUENCE

The Train from Rhodesia

→ manuel p. 194-197

Nom :

Prénom :

Classe : Date :

23

Question	► How does Nadine Gordimer's short story shed light on the consequences of colonialism in Africa?					
Dans cette séquence, tu vas t'entraîner à :	Comprendre un extrait de documentaire et d'une interview pour rendre compte d'un contexte historique.					
	Comprendre des extraits d'une nouvelle de Nadine Gordimer.					
	Interagir afin d'échanger des informations.					
	Rendre compte de ce que tu as compris.					
	Réécrire une histoire du point de vue d'un des personnages.					
MISSIONS A2 › B1+						
	Back in his village, the old man tells another vendor what happened at the station that day.					
Tu vas découvrir :						
	• "Zimbabwe Explained" (CO)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	• Extract 1 • Nadine Gordimer, "The Train from Rhodesia", 1952 (CE)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	• Extract 2 • Nadine Gordimer, "The Train from Rhodesia", 1952 (CE)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	• Extract 3 • Nadine Gordimer, "The Train from Rhodesia", 1952 (CE)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	• Extract 4 • Nadine Gordimer, "The Train from Rhodesia", 1952 (CE)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	• "Nadine Gordimer on racism" (CO)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tu vas apprendre à :	GRAMMAIRE	• Utiliser le gérondif pour produire un effet stylistique.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	LEXIQUE	• Enrichir et consolider le lexique du train et de la pauvreté.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		• Apprendre le lexique associé à la négociation et au malaise social.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	PHONOLOGIE	• Prononcer des mots avec des lettres muettes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pour être capable de :	• Décrire l'atmosphère d'une gare et l'arrivée d'un train.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	• Raconter une scène de négociation entre deux personnes de classes sociales différentes.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	• Décrire la réaction des personnages face à une transaction inégale.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Cases à cocher avec la classe à la fin de chaque séance



Auto-évaluation à la fin de la séquence afin de prioriser ses révisions en vue de la tâche finale.



Grille d'évaluation

DE LA TÂCHE FINALE

→ manuel p. 194

Nom :

Prénom :

Classe : Date :

Tâche : réécrire l'histoire « *The Train from Rhodesia* » du point de vue du vieil homme.

Objectif culturel : le colonialisme et ses conséquences en Afrique.

Objectifs lexicaux : le train, la pauvreté, la négociation, le malaise social.

Objectif grammatical : le gérondif.

Objectifs pragmatiques : décrire une scène au passé ; écrire un dialogue au style direct.

Points attribués et niveaux	Contenu et réalisation de la tâche	Cohérence dans la construction du discours	Correction de la langue	Richesse de la langue
A1 0 à 1 pt	<ul style="list-style-type: none"> • Tâche non traitée, ou pas de véritable tentative. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mots isolés • Production incohérente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Production inintelligible ou de quelques mots-clés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Production inintelligible ou de phrases très simples.
A2 2 pts	<ul style="list-style-type: none"> • L'histoire est en partie cohérente avec le point de vue du vieil homme. • Développement limité ou développement satisfaisant mais le point de vue adopté n'est pas le bon. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les énoncés sont très simples. • Juxtaposition de phrases sans liens apparents entre elles. 	<ul style="list-style-type: none"> • La multiplication des erreurs sur les structures simples rend la lecture peu aisée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulaire pauvre.
A2+ 3 pts	<ul style="list-style-type: none"> • L'histoire est assez cohérente avec le point de vue du vieil homme. • Développement suffisant qui inclut quelques éléments de la trame narrative. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les phrases sont juxtaposées ou articulées avec des connecteurs très simples (<i>and, but, so, because</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Production globalement compréhensible, malgré des erreurs sur des structures simples. • Quelques verbes sont correctement conjugués (prétérit simple). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulaire limité et répétitif. • Le lexique étudié page 195-196 est peu réinvesti.
B1 4 pts	<ul style="list-style-type: none"> • L'histoire est cohérente avec le point de vue du personnage. • La plupart des éléments clés de la trame narrative sont respectés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les informations sont articulées de manière claire. • Les actions et les événements sont reliés par des connecteurs logiques et chronologiques simples. 	<ul style="list-style-type: none"> • Production immédiatement compréhensible, malgré quelques erreurs. • L'utilisation du gérondif est globalement maîtrisée. • La maîtrise du prétérit simple est assez satisfaisante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lexique adapté au registre de langue du récit, malgré quelques erreurs. • Le lexique étudié est réinvesti à bon escient.
B1+ 5 pts	<ul style="list-style-type: none"> • L'histoire apporte quelques idées nouvelles qui viennent enrichir le récit. • Présence de références culturelles. • Effort de créativité. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'histoire respecte une chronologie assez claire et compréhensible des événements. 	<ul style="list-style-type: none"> • La production démontre une bonne maîtrise grammaticale, malgré quelques erreurs sur des structures complexes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le lexique est assez riche et adapté à la situation de communication. • Le recours aux adjectifs et aux adverbes est globalement approprié et pertinent. • Variété des formulations.
/5/5/5/5
				TOTAL/20